

ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УРОК КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ИНТЕРЕСА И МОТИВАЦИИ КАК УЧЕНИКОВ, ТАК И УЧИТЕЛЕЙ

Мананбай Гаухар Абаевна

*магистр педагогики и психологии, учитель английского языка
в Назарбаев интеллектуальной школе химико-биологического направления,
Республика Казахстан, г. Кызылорда*

Бекенова Гульмира Серикбаевна

*магистр педагогики и психологии, учитель английского языка
в Назарбаев интеллектуальной школе химико-биологического направления,
Республика Казахстан, г. Кызылорда*

INTEGRATED LESSON AS A MEANS OF INCREASING THE INTEREST AND MOTIVATION OF BOTH TEACHERS AND STUDENTS

Gulmira Bekenova

*master of Pedagogy and Psychology,
teacher of English in Nazarbayev intellectual school of Chemistry and Biology,
Kazakhstan, Kyzylorda*

Gaukhar Mananbay

*teacher of Kazakh in Nazarbayev intellectual school of Chemistry and Biology,
Kazakhstan, Kyzylorda*

АННОТАЦИЯ

Цель статьи заключается в рассмотрении особенностей и эффективности проведения интегрированного урока. Статья написана на основе проведенного интегрированного урока казахского и английского языка. Предлагается способ проведения такого урока, и анализ насколько он был успешно проведен.

ABSTRACT

The article aims to investigate the peculiarities and effectiveness of teaching integrated lesson. It is based on the integrated lesson of Kazakh and English. The authors suggest a sample outline of the lesson and the analysis of how successfully it was carried out.

Ключевые слова: интегрированный урок, язык, глобальное гражданство.

Keywords: integrated lesson, language, global citizenship.

Третье тысячелетие – время глобальных перемен не только в жизни страны в целом, но и в системе образования в частности. Проблемы, возникающие при этом, заставляют учителей объединиться и искать пути их решения вместе, глобально, интегрировано. Интеграция способствует формированию целостного взгляда на мир, пониманию сущностных взаимосвязей явлений и процессов. Идея применения интегрированного подхода в обучении возникла из необходимости получения глубоких и разносторонних знаний, используя информацию из различных предметов, совершенно по-новому осмысливая события, явления. На интегрированном уроке имеется возможность для синтеза знаний, формируется умение переноса знаний из одной отрасли в другую. Это в свою очередь стимулирует аналитическую деятельность учащихся, развивает потребность в системном подходе к объекту познания, формирует умение анализировать и сравнивать сложные процессы и явления объективной действительности [1, с. 35].

Проведение успешного урока зависит от тщательно продуманного и эффективного планирования. Следовательно, при проведении интегрированного урока, следует провести детальное обсуждение действий, форм работы и всего остального при совместном планировании учителями разных дисциплин, или учителями одной параллели [2, с. 8].

Учителя Назарбаев интеллектуальных школ имеют огромную возможность перенимать опыт зарубежных педагогов через различные курсы, семинары и тренинги. Конечно, успешное внедрение всех полученных знаний требует много времени и усилий. Тем не менее, педагоги уже стартовали и успешно осуществляют проведение интегрированных уроков и процесс трансляции опыта через телевизионные программы, семинары, тренинги, проведение уроков в других городских и областных школах.

Исходя из нашего опыта, хотелось бы отметить следующие преимущества проведения интегрированных уроков:

- *Увеличивается интерес учеников к уроку, так как это внедряет разнообразие, и появляется возможность освоения материала с разных перспектив;*

- В ходе такого урока ученики делают маленькие открытия и находки с помощью сравнения, анализа, обобщения и выводов. Это, в каком-то смысле, научная деятельность. Таким образом, ученики развивают свои научно-исследовательские навыки;

- У учителя есть возможность раскрыть свой творческий потенциал, так это не только новый уровень его педагогического мастерства, но и внедрение позитивных перемен в отношение с классом и т. д.

Известно, что все дисциплины в Назарбаев Интеллектуальной школе ведутся по интегрированной программе. Среди них следует выделить языковые предметы: русский, казахский, иностранные языки. Учителей иностранных, русских, казахских языков объединяет единая цель – они обучают языку и ставят перед собой общие задачи:

1. Повышение социокультурных знаний учащихся (изучение не только языка, но и менталитета, образа жизни, культуры этой страны).

2. Формирование у учащихся толерантного отношения к другим

3. Развитие академических знаний, подготовка учеников к обучению на протяжении всей жизни [3, с. 3].

Предлагаем вариант проведения интегрированного урока казахского языка с уроком английского языка по разделу «Культура и развлечения». Согласно целям по окончании данного раздела ученики смогут писать и говорить о достопримечательностях, местах отдыха и развлечений своего города. Данный урок построен на идее ознакомления иностранных туристов с торгово-развлекательным центром «Жибек жолы». Форма работы – групповая, где ученики делятся на три группы в соответствии со способностями говорить бегло на английском и казахском языках, использовать речевые образцы, работать в команде. Также форма работы – ролевая, так как в первую группу входят трое учеников более способные говорить на английском языке, так как они выступают в качестве переводчиков. Во второй группе работают также трое учеников, но в качестве туристов из Англии. Задача туристов – получить как можно больше информации о данном центре и задавать грамматически правильно составленные вопросы. Информацию по данному месту предоставляют ученики третьей группы, то есть гиды-экскурсоводы знакомят с видом услуг, который оказывает центр на казахском языке. Деление на группы осуществляется самими учителями, потому что они основываются на своем опыте преподавания своих предметов в данном классе. Следовательно, осуществляется дифференцированный подход в обучении, так как дети выполняют задания в соответствии со способностями.

В начале урока ученики знакомятся с речевыми образцами, которые можно использовать для представления или ознакомления с местом отдыха или достопримечательностью. Учитель казахского языка проводит эту работу на казахском, и учитель английского языка предлагает варианты на английском языке:

- Қош келдіңіздер! (Добро пожаловать!) – Welcome!
- Танысқанымызға қуаныштымыз! (Рады знакомству!) – We are glad/happy to meet you!
- Уақытты қызық өткізу (Интересно проводить время) – To have an interesting time/to spend an interesting time.
- Сауда және ойын сауық орталығы (Торгово-развлекательный центр) – Trade and entertainment center.
- Ұлттық асхана (Национальная кухня) – National cuisine.
- Қонақжай халық (Гостеприимный народ) – Hospitable people.
- Тамақ және киімдүкендері (Продуктовый магазин и магазин одежды) – Food and clothes stores.

Учителя знакомят детей с критериями успеха для достижения целей по данному виду работы.

Таблица 1.

Лист оценивания 1 группы

| | | | |
|-------------------------------------|---|--|--|
| Имя Группа «Экскурсоводы» | <ul style="list-style-type: none"> • использует предложенные речевые образцы (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> • активно участвует в подготовке и выступлении (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> • грамматически правильно составляет предложения (1–2) |
| | | | |

Таблица 2.

Лист оценивания 2 группы

| | | | | |
|----------------------|---|--|--|---|
| Имя | <ul style="list-style-type: none"> использует предложенные речевые образцы (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> активно участвует в подготовке и выступлении (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> Грамматически правильно составляет предложения (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> ясно и отчетливо доводит информацию как гидам, так и туристам (1–2) |
| Группа «Переводчики» | | | | |
| | | | | |

Таблица 3.

Лист оценивания 3 группы

| | | | | |
|------------------|---|--|--|---|
| Имя | <ul style="list-style-type: none"> использует предложенные речевые образцы (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> активно участвует в подготовке и выступлении (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> грамматически правильно составляет вопросы и предложения (1–2) | <ul style="list-style-type: none"> делает комментарий в виде сравнения еды казахской кухни с едой своей страны (1–2) |
| Группа «Туристы» | | | | |
| | | | | |

Ученикам даются 20 минут для подготовки выступления. Группы имеют доступ к ноутбукам для поиска информации для своей презентации. Гиды готовят материал для ознакомления, переводчики также просматривают в интернете материалы по данному центру, чтобы быть готовыми переводить, иностранные туристы также просматривают статьи в интернете и готовятся задавать вопросы. Учитель казахского языка помогает группе гидов выбрать правильный материал. В это время учитель английского языка оказывает поддержку группе туристов правильно составить вопросы, также помогает подсказками группе переводчиков, что предположительно им придется переводить. Во время выступления ученики были активно вовлечены в процесс, была заметна заинтересованность с их стороны, каждый ученик действительно смог вжиться в свою роль, донести свои мысли. Большая нагрузка и трудность выпала группе переводчиков, так как было сложно проводить двусторонний синхронный перевод. Но это простительно, так как данный вид перевода является самым сложным даже для профессиональных переводчиков. Туристы сделали сравнение национальной кухни с английской, где преобладают блюда на гриле, запеченные в духовке. Также были отмечены ингредиенты, которые в основном включают в себя овощи, которые казахи много не используют (спаржа, баклажан, брокколи и т. д.).

После выступления ученикам было предложено провести взаимооценивание с помощью рубрики и стратегии «2 звезды, 1 пожелание». Затем вместе с учителями обсуждают выполненную работу, что смогли достичь, что нужно бы еще доработать. Данный урок был полезен и эффективен как для учеников, так и для учителей в виду следующих факторов: Ученики смогли пополнить словарный запас как на казахском, так и на английском языке; повторить правила составления утвердительных и вопросительных предложений. Учителя создали комфортную психологическую среду оказанием двойной поддержки; на одном уроке смогли повторить и закрепить грамматические правила как казахского, так и английского языка. Таким образом, было достигнуто более эффективное освоение материала; смогли увидеть своих учеников с другой стороны, их уровень владения другим языком.

«Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, – подчёркивает Президент, – население которой пользуется тремя языками. Это: казахский язык – государственный язык, русский язык – как язык межнационального общения и английский язык – язык успешной интеграции в глобальную экономику». Также согласно миссии Назарбаев Интеллектуальной школы, мы должны воспитать глобального, полиязычного, независимого, ответственного, толерантного гражданина с высокими академическими знаниями, и мы уверены, что наши уроки,

тактика, цели и задачи, политика школы в целом идет в правильном направлении для достижения миссии школы, и миссии страны в целом. В постоянно меняющемся мире в целом, и в мире образования педагоги делают все, чтобы успевать все эти изменения принимать и применять. И идея о том, что все мы являемся частью единого мира, и каждый из нас несёт равную ответственность за то, что происходит в мире, начинает получать широкое распространение. Можем с уверенностью утверждать, что данный урок послужил хоть маленьким, но действенным содействием в развитие чувства глобального гражданина у детей. Ученики следовали тактике общения с иностранными людьми, у которых культура и менталитет отличаются от нашего. В ходе обсуждения было сказано, что группа гидов сделали все, чтобы у гостей создалось хорошее впечатление не только о нашем городе, но и о людях. И в жизни они делают так при общении с международными учителями, то есть у них начинает по-особому проявляться чувство любви и гордости по отношению к своей стране, культуре, быту, традициям и т. д. И когда они замечают какие-то отличия в поведении, общении, мнениях и т. д., они стараются относиться к этому с толерантностью, так как они понимают что это культурное разнообразие.

Список литературы:

1. Гурьев А.И. Межпредметная интеграция: статус межпредметных связей в системе современного образования / А.И. Гурьев // Наука и школа. 2002. – № 2.
2. Коложвари И., Сеченикова Л. Как организовать интегрированный урок? // Народное образование 1996, № 1.
3. Учебная программа казахского языка и литературы – 2015 /РК/.
4. Мананбай Г.А., Бекенова Г.С. ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УРОК КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ИНТЕРЕСА И МОТИВАЦИИ КАК УЧЕНИКОВ, ТАК И УЧИТЕЛЕЙ // Инновации в науке: сб. ст. по матер. LXIII междунар. науч.-практ. конф. № 11(60). – Новосибирск: СибАК, 2016. – С. 117-122.